



"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Ректор

Українського державного університету
залізничного транспорту

Професор С. Панченко

підпис

"16" _травня___ 2018



"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Ректор

Познанського політехнічного університету

Професор Т. Ладиговський

підпис

"16" _травня___ 2018

ПОЛОЖЕННЯ

(ДОДАТОК ДО ПРОГРАМИ "ДВА ДИПЛОМИ" ДЛЯ МАГІСТРІВ)

між Українським державним університетом залізничного транспорту

та

Познанським політехнічним університетом

2018

1. ТЕМА ПРОГРАМИ

1.1 Програма “Два дипломи” для магістрів направлена на підготовку фахівців у галузі залізничного транспорту, сприяння мобільності студентів та науковців, а також отримання студентами міжнародного досвіду та вивчення як українських, так і польських навчальних цінностей.

Підписуючи програму “Два дипломи” для магістрів, Український державний університет залізничного транспорту (далі вважати як УкрДУЗТ) та Познанський політехнічний університет (далі вважати як ППУ) прагнуть забезпечити підготовку фахівців, які будуть:

- мати навички в європейській системі управління якістю, сертифікації технічної продукції залізничного транспорту та виробництва, сертифікації фахівців,
- володіти глибокими знаннями в науково містких технологіях залізничного транспорту,
- ознайомлені з провідними світовими підприємствами, компаніями та їх виробництвом,
- вільно володіти українською/польською/англійською мовами;
- працювати з технічною документацією та мати можливість підготувати власну технічну документацію.

a. Тому основні цілі для магістрів є:

- впровадження певних програм, вигідних для обох університетів та просування розвитку досліджень, а також інших навчальних програм, що становлять взаємний інтерес;
- навчання фахівців, які будуть відповідати вимогам Європейської мережі інженерної акредитації;
- отримання знань про Європейські стандарти, системи стандартизації, сертифікацію, системи управління якістю, бути здатним працювати з документацією, з провідними світовими підприємствами, компаніями та їх виробництвом та створювати свої власні.

1.3 Освітньо-кваліфікаційна сфера навчання на базі УкрДУЗТ та ППУ, яка здійснюється на залізничному транспорті, направлена на:

- зближення систем підготовки фахівців у Польщі та Україні;
- гармонізацію та отримання інтегрованого плану для підготовки студентів 1-го циклу освіти та для вступу та навчання на 2-му циклі освіти в рамках програми “Два дипломи” для магістрів;
- поліпшення умов для теоретичного і практичного навчання шляхом залучення матеріальних та фінансових ресурсів зацікавлених українських та польських компаній;
- організацію спільних польсько-українських науково-технічних конференцій, технічних семінарів, олімпіад з основних навчальних дисциплін з подальшою публікацією робіт;
- спільне видання підручників з предметів відповідної навчальної програми. Сприяння обміну навчальною літературою.

2. ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

2.1 Вступ студентів до програми “Два дипломи” для магістрів відбувається відповідно до академічної успішності, володіння мовами, та сильного особистого бажання, які підтверджуються наступними документами:

- Заява (Додаток 1);
- диплом 1-го циклу навчання за напрямом залізничний транспорт;
- довідка про академічну успішність;
- рекомендація випускової кафедри;
- для українських студентів - сертифікат про володіння англійською / польською (мінімальний рівень B2);
- для польських студентів - сертифікат про володіння англійською / українською (мінімальний рівень B2);
- резюме (автобіографія).

2.2 Для вступу до програми “Два дипломи” для магістрів, спершу кандидати повинні бути прийняті на магістратуру в УкрДУЗТ або ППУ, відповідно, у їхньому основному навчальному

закладі. Не пізніше, ніж у перший рік навчання, студенти можуть вступити до програми “Два дипломи” для магістрів.

Заявки оцінюються спочатку в закладі, який направляє, а потім подаються партнерському закладу (який стане приймаючим закладом для студента) для розгляду та затвердження. Для вступу до програми студенти повинні відповідати всім вимогам в обох установах і повинні мати керівника та рецензента, які погодяться надати їм поради в обох навчальних закладах.

Студенти повинні бути зараховані до всієї програми навчання в обох університетах.

Зарахування студентів відбувається відповідно до правил кожного університету.

2.3 Зважаючи на принцип рівноцінності та на основі взаємної довіри академічної якості навчального плану приймаючого університету, ППУ і УкрДУЗТ підтверджують попередню отриману кваліфікацію 1-го циклу за напрямом залізничний транспорт для вступу до програми “Два дипломи” для магістрів.

2.4 Підготовка студентів проводиться у навчальних групах відповідно до положень про організацію навчального процесу в УкрДУЗТ та ППУ. Групи формуються зі студентів факультету робочих машин і транспорту (ППУ) та механіко-енергетичного факультету (УкрДУЗТ), які відповідають вимогам вступу.

2.5 Студентський графік у програмі “Два дипломи” для магістрів базується на розкладі відповідних кафедр.

2.6 Угода про навчання є обов'язковим документом для продовження навчання за програмою “Два дипломи” для магістрів в зазначений семестр у закладі, що приймає.

Для зарахування до програми “Два дипломи” для магістрів студент повинен надати угоду про навчання англійською (Додаток 2), затверджену деканами відповідних факультетів. Угода про навчання повинна вказати, які курси буде проходити студент, в якому семестрі і в якому університеті.

Якщо потрібно, навчальна програма “Два дипломи” для магістрів може бути змінена. Зміни вимагають схвалення деканів обох університетів. Залежно від місцевих правил, декан може делегувати цю компетенцію координатору програми.

Програма повинна відповідати вимогам обох університетів з навчальної програми залізничного транспорту.

2.7 Підготовка магістерської роботи здійснюється під керівництвом керівника з приймаючого університету та повинна бути прийнята рецензентом з університету, який відправляє.

Дипломна робота магістра буде оцінюватися відповідно до законів університету, де студент вчився останній семестр та буде подана до установи-партнера для визнання залікової оцінки.

2.8 Основний та приймаючий заклади повинні надати студентам належну інформацію до прибуття, включаючи інформацію про подорож та в'їзд у країну, можливі витрати, та будь-яку іншу інформацію, яка допоможе студентам підготуватися до їх перебування в приймаючій установі.

Приймаючий заклад організовує та проводить комплексну програму з орієнтації в країні навчання. Ця програма включатиме, але не обмежується, інформацію стосовно політики приймаючої установи стосовно академічних обов'язків та стандартів поведінки, правил імміграції, яким студенти зобов'язані слідувати під час роботи в приймаючій установі, а також будь-яку іншу потрібну інформацію.

2.9 Матеріально-технічна база факультету включає аудиторії, лабораторії, комп'ютерні класи та допоміжні послуги факультету робочих машин і транспорту (ППУ) та механіко-енергетичного факультету (УкрДУЗТ) де проводиться 1-й цикл навчання.

2.10 Навчально-методична та науково-дослідна робота проводиться у співпраці з випускними кафедрами факультету робочих машин і транспорту та механіко-енергетичного факультету, за погодженням з керівниками відділів.

2.11 У результаті навчання в рамках програми “Два дипломи” для магістрів, випускник отримує два дипломи встановлених зразків, видані кожним університетом:

- диплом магістра наук у галузі залізничного транспорту УкрДУЗТ,
- диплом магістра технічних наук у галузі транспорту ППУ.

3. ПІДТВЕРДЖЕННЯ ДОСЯГНЕНЬ СТУДЕНТА

3.1 Оцінки навчальних дисциплін, пройдених в ППУ і УкрДУЗТ, наведені в таблиці 1:

Таблиця 1. Оцінки рівня знань у Познанському політехнічному університеті та Українському державному університеті залізничного транспорту

Познанський політехнічний університет			Український державний університет залізничного транспорту		
A	5	ВІДМІННО відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	A	90-100	ВІДМІННО відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок
B	4,5	ДУЖЕ ДОБРЕ вище середнього рівня з декількома помилками	B	82-89	ДОБРЕ вище середнього рівня з декількома помилками
C	4	ДОБРЕ в цілому правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок	C	75-81	ДОБРЕ в цілому правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок
D	3,5	ЗАДОВІЛЬНО непогано, але зі значною кількістю недоліків	D	69-74	ЗАДОВІЛЬНО непогано, але зі значною кількістю недоліків
E	3	ДОСТАТНЬО виконання задовольняє мінімальні критерії	E	60-68	ЗАДОВІЛЬНО виконання задовольняє мінімальні критерії
F	2	НЕЗАДОВІЛЬНО потрібна додаткова робота для зарахування кредиту	FХ	< 60	НЕЗАДОВІЛЬНО потрібна додаткова робота для зарахування кредиту
			F		НЕ ДОПУЩЕНО не зараховано

3.2 Протягом зазначеного семестру зараховані студенти з ППУ або УкрДУЗТ повинні отримати 30 кредитів.

4. УПРАВЛІННЯ

Усі заходи згідно з угодою, повинні проводитися відповідно до законодавства та правил, прийнятих у кожному закладі.

5. ФІНАНСОВА ДІЯЛЬНІСТЬ

5.1 Джерела фінансування можуть бути такими:

- державний бюджет на основі рішень університету;
- кошти, отримані від наукових досліджень та інших заходів;
- використання міжнародних фондів, направлених на підтримку освіти;
- пожертви, отримані від українських та польських підприємств;
- кошти, доступні від урядів Польщі та України;
- Європейські проекти та інші ресурси.

Студенти, які знаходяться на контрактній формі навчання, зобов'язані здійснити оплату за навчання в університеті, який направляє, відповідно до Положення.

5.2 Університет створює умови для програми “Два дипломи” для магістрів для ефективного використання власних коштів на основі кошторису, який щорічно затверджується встановленим порядком в УкрДУЗТ і ППУ.

5.3 Ані УкрДУЗТ, ані ППУ не несуть відповідальність за надання харчування, житла чи стипендії студентам за програмою “Два дипломи” для магістрів. Проте, за бажанням кожної установи ці переваги можуть бути надані.

5.4 За всі витрати на проїзд, проживання та інші витрати, понесені під час навчання у приймаючому закладі, включаючи медичне страхування, харчування, транспорт та проживання, несе відповідальність студент.

6. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ

6.1 Виконана магістерська дипломна робота є об'єктом авторського права. Приймаючий заклад вищої освіти володіє переважним правом на публікацію магістерської роботи студента. Якщо приймаючий заклад не публікує дипломну роботу протягом 6 місяців з моменту захисту, то студент, який готував роботу, може опублікувати її, якщо тільки вона не є частиною колективної праці.

6.2 Якщо будь-яка співпраця в рамках програми “Два дипломи” приведе до створення інтелектуальної власності, вона буде регулюватися окремим документом.

Від імені Познанського політехнічного університету	Від імені Українського державного університету залізничного транспорту
Декан факультету робочих машин і транспорту	Декан механіко-енергетичного факультету
Професор Францішек Томашевський	Професор Олександр Устенко